Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαΐου 1989

για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών

(ΕΕ L 160 της 12.6.1989, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3280/92 του Συμβουλίου της 9ης Νοεμβρίου 1992	L 327	3	13.11.1992
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3378/94 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994	L 366	1	31.12.1994
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003	L 284	1	31.10.2003

Τροποποιείται από:

►**A1**	Πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας	C 241	21	29.8.1994
	(όπως προσαρμόστηκε από την απόφαση 95/1/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Συμβουλίου)	L 1	1	1.1.1995
►**A2**	Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση	L 236	33	23.9.2003
►**A3**	Πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας	L 157	203	21.6.2005

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 1989

για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής ([1]),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ([2]),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([3]),

Εκτιμώντας:

ότι επί του παρόντος καμία ειδική κοινοτική διάταξη δεν αναφέρεται στα αλκοολούχα ποτά, ιδίως όσον αφορά τον ορισμό αυτών των προϊόντων και τις προδιαγραφές σχετικά με το χαρακτηρισμό και την παρουσίασή τους· ότι, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής σημασίας αυτών των προϊόντων, επιβάλλεται η θέσπιση κοινών διατάξεων σ' αυτόν τον τομέα για την καλύτερη λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι τα αλκοολούχα ποτά αποτελούν σημαντική διέξοδο για την κοινοτική γεωργία· ότι αυτή η διέξοδος οφείλεται, κατά μέγα μέρος, στην καλή φήμη που απέκτησαν αυτά τα προϊόντα μέσα στην Κοινότητα και στην παγκόσμια αγορά· ότι αυτή η φήμη είναι συνδεδεμένη με το ποιοτικό επίπεδο των παραδοσιακών προϊόντων· ότι θα πρέπει, επομένως, για να διατηρηθεί αυτή η διέξοδος, να διατηρηθεί ένα ορισμένο ποιοτικό επίπεδο για τα εν λόγω προϊόντα· ότι ο κατάλληλος τρόπος για τη διατήρηση αυτού του ποιοτικού επιπέδου είναι να προβλεφθούν ορισμοί των προϊόντων λαμβάνοντας υπόψη τις παραδοσιακές συνήθειες που αποτελούν τη βάση αυτής της φήμης· ότι, εξάλλου, θα πρέπει να επιφυλαχθεί η χρησιμοποίηση των επωνυμιών που θα καθορισθούν μ' αυτόν τον τρόπο, για προϊόντα των οποίων το ποιοτικό επίπεδο αντιστοιχεί στο επίπεδο των παραδοσιακών προϊόντων, προκειμένου να αποφευχθεί η υποβάθμιση αυτών των επωνυμιών·

ότι το κοινοτικό δίκαιο πρέπει να επιφυλάξει σε ορισμένες περιοχές, στις οποίες κατ' εξαίρεση μπορούν να περιλαμβάνονται ορισμένες χώρες, τη χρήση γεωγραφικών επωνυμιών που να αναφέρονται σ' αυτές, στο μέτρο που, από τα στάδια της διαδικασίας παραγωγής, εκείνο της παραγωγής του τελικού προϊόντος, κατά τη διάρκεια του οποίου αυτό αποκτά το χαρακτήρα και τις οριστικές ιδιότητές του, έχει πραγματοποιηθεί στην εν λόγω γεωγραφική ζώνη· ότι αναγνωρίζοντας με αυτό τον τρόπο στους σχετικούς παραγωγούς αποκλειστικά δικαιώματα, οι κοινοτικές διατάξεις θα διατηρήσουν για τις εν λόγω επωνυμίες το χαρακτήρα ένδειξης της προέλευσης αποκλείοντας τη δυνατότητα, εφ' όσον περιέρχονται σε κοινή χρήση, να καταστούν γενικές επωνυμίες· ότι οι εν λόγω επωνυμίες έχουν επίσης ως σκοπό να εξασφαλίσουν την ενημέρωση του καταναλωτή όσον αφορά την προέ-

([1]) ΕΕ αριθ. C 189 της 23. 7. 1982, σ. 7 και ΕΕ αριθ. C 269 της 25. 10. 1986, σ. 4.
([2]) Γνώμη που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 127 της 14. 5. 1984, σ. 175 και απόφαση της 24. 5. 1989 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
([3]) ΕΕ αριθ. C 124 της 9. 5. 1983, σ. 16.

▼B

λευση ενός προϊόντος που χαρακτηρίζεται από τις χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες, ή από τις ιδιαίτερες διαδικασίες της παρασκευής του·

ότι το κανονικό και συνηθισμένο μέσο για την πληροφόρηση του καταναλωτή είναι να αναγράφονται στην ετικέτα ορισμένες ενδείξεις· ότι τα αλκοολούχα ποτά υπόκεινται, όσον αφορά το ετικετάρισμά τους, στους γενικούς κανόνες που θεσπίστηκαν από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/197/ΕΟΚ [2]· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει να θεσπισθούν, για την καλύτερη ενημέρωση του καταναλωτή, ειδικές διατάξεις που θα συμπληρώνουν αυτούς τους γενικούς κανόνες και ιδίως να περιληφθούν στον ορισμό των προϊόντων έννοιες για την παλαίωση και τον ελάχιστο αλκοολικό τίτλο για τη διάθεση για ανθρώπινη κατανάλωση·

ότι η οδηγία 79/112/ΕΟΚ καθιστά μεν υποχρεωτικές ορισμένες ενδείξεις στην ετικέτα, αλλά είναι σχετικά αόριστη όσον αφορά τον τόπο παρασκευής· ότι η έννοια αυτή στον τομέα των εν λόγω ποτών έχει όλως ιδιαίτερη σημασία, λόγω του συνειρμού που γίνεται συχνά από τον καταναλωτή μεταξύ του εν λόγω ποτού και του τόπου παρασκευής· ότι η απουσία μιας τέτοιας ένδειξης στον τομέα αυτό υπάρχει κίνδυνος να δώσει στον καταναλωτή την εντύπωση μιας λανθασμένης καταγωγής· ότι θα πρέπει, κάτω από αυτές τις συνθήκες, να αποφευχθεί αυτός ο κίνδυνος, καθιστώντας υποχρεωτική, σ' ορισμένες περιπτώσεις, την αναγραφή του τόπου παρασκευής στην ετικέτα·

ότι πρέπει, εξάλλου, να ορισθούν σε ορισμένες περιπτώσεις συμπληρωματικές διατάξεις· ότι, ιδίως, όταν χρησιμοποιείται αιθυλική αλκοόλη, θα πρέπει να επιβάλλεται η χρησιμοποίηση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης, όπως συνηθίζεται ήδη στην Κοινότητα, ώστε να εξακολουθήσει να εξασφαλίζεται μια σημαντική δυνατότητα διεξόδου των γεωργικών προϊόντων βάσεως·

ότι η οδηγία 80/778/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 περί της ποιότητας του πόσιμου νερού [3] και η οδηγία 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη διάθεση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών [4], όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, καθορίζουν τις χαρακτηριστικές ιδιότητες των υδάτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως πόσιμα· ότι πρέπει να γίνει αναφορά σ' αυτά·

ότι η οδηγία 88/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρωμάτων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των βασικών υλών από τα οποία παρασκευάζονται [5] περιέχει ορισμούς διαφόρων όρων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε περίπτωση αρωμάτισης· ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί, στον παρόντα κανονισμό, η ίδια ορολογία·

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις περιγραφής και παρουσίασης για τα εισαγόμενα αλκοολούχα ποτά, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα έναντι των τρίτων χωρών·

ότι για να διασφαλιστεί η φήμη των κοινοτικών προϊόντων στην παγκόσμια αγορά θα πρέπει οι ίδιοι κανόνες να επεκταθούν, εκτός αντιθέτων διατάξεων, και στα εξαγόμενα προϊόντα λαμβάνοντας υπόψη τις παραδοσιακές συνήθειες και πρακτικές·

ότι για την ομοιόμορφη και ταυτόχρονη εφαρμογή των προταθέντων μέτρων είναι προτιμότερο να θεσπισθούν με κανονισμό·

([1]) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.
([2]) ΕΕ αριθ. L 144 της 29. 5. 1986, σ. 38.
([3]) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11.
([4]) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 1.
([5]) ΕΕ αριθ. L 184 της 15. 7. 1988, σ. 61.

▼B

ότι για να απλοποιηθεί και επιταχυνθεί η διαδικασία, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η θέσπιση μέτρων εφαρμογής τεχνικού χαρακτήρα· ότι για να γίνει αυτό θα πρέπει να προβλεφθεί μια κατάλληλη διαδικασία που να καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια μιας επιτροπής εφαρμογής·

ότι κρίνονται απαραίτητα μεταβατικά μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση στο καθεστώς που καθορίζεται με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους γενικούς κανόνες για τον ορισμό, την περιγραφή και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοείται ως αλκοολούχο ποτό το αλκοολικό υγρό που:

— προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση,

— έχει ιδιαίτερους οργανοληπτικούς χαρακτήρες και, εκτός από την περίπτωση των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, αριθμός 1) ελάχιστο αλκοολικό τίτλο 15 % vol· και

— λαμβάνεται:

  — είτε απευθείας με απόσταξη, παρουσία ή μη αρωματικών υλών, φυσικών ζυμωθέντων προϊόντων ή/και με διαβροχή φυτικών ουσιών ή/και με προσθήκη αρωμάτων, σακχάρων ή άλλων γλυκαντικών προϊόντων που απαριθμούνται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) ή/και άλλων γεωργικών προϊόντων σε αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης ή/και σε προϊόν απόσταξης (distillat) γεωργικής προέλευσης ή/και σε απόσταγμα, όπως αυτά ορίζονται στον παρόντα κανονισμό,

  — είτε με ανάμειξη αλκοολούχου ποτού με:

    — ένα ή περισσότερα άλλα αλκοολούχα ποτά,

    — αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης, προϊόν απόσταξης (destillat) γεωργικής προέλευσης ή απόσταγμα (eau-de-vie),

    — ένα ή περισσότερα αλκοολικά ποτά,

    — ένα ή περισσότερα ποτά.

Εν τούτοις, δεν θεωρούνται ως αλκοολούχα τα ποτά που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2203 00, 2204, 2205, 2206 00 και 2207.

3. Προκαταρκτικοί ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοείται ως:

α) γλύκανση:

Η εργασία που συνίσταται στη χρησιμοποίηση, κατά την παρασκευή αλκοολούχων ποτών, ενός ή περισσοτέρων από τα ακόλουθα προϊόντα:

— ημίλευκη ζάχαρη, λευκή ζάχαρη, ραφιναρισμένη λευκή ζάχαρη, δεξτρόζη, φρουκτόζη, σιρόπι γλυκόζης, υγρή ζάχαρη, ιμβερτοποιημένη υγρή ζάχαρη, σιρόπι ιμβερτοποιημένης ζάχαρης, ανακαθαρισμένο συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, νωπό γλεύκος σταφυλής, καραμελοποιημένη ζάχαρη (burned sugar), μέλι, σιρόπι από ξυλοκέρατα, καθώς και άλλων φυσικών γλυκαντικών που έχουν ανάλογο αποτέλεσμα με εκείνο των ανωτέρω προϊόντων,

— ως καραμελοποιημένη ζάχαρη νοείται το προϊόν που λαμβάνεται αποκλειστικά με ελεγχόμενη θέρμανση της σακχαρόζης,

▼B

χωρίς προσθήκη ανόργανων βάσεων ή οξέων, ή άλλου χημικού προσθέτου·

β) ανάμειξη:

Η εργασία κατά οποία αναμειγνύονται δύο ή περισσότερα διαφορετικά ποτά προκειμένου να αποτελέσουν νέο ποτό·

γ) προσθήκη αλκοόλης:

Η εργασία η οποία συνίσταται στην προσθήκη αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης σε αλκοολούχα ποτά·

δ) σύμμειξη:

Η εργασία κατά την οποία αναμειγνύονται δύο ή περισσότερα αλκοολούχα ποτά που ανήκουν στην ίδια κατηγορία και δεν εμφανίζουν μεταξύ τους ουσιώδεις διαφορές ως προς τη σύνθεση, παρά μόνο διαφορές οφειλόμενες σε ένα ή περισσότερους από τους ακόλουθους παράγοντες:

— μέθοδοι παρασκευής,

— χρησιμοποιούμενες συσκευές απόσταξης,

— διάρκεια ωρίμανσης ή παλαίωσης,

— γεωγραφική ζώνη παραγωγής.

Το λαμβανόμενο αλκοολούχο ποτό ανήκει στην ίδια κατηγορία, στην οποία ανήκαν τα αρχικά αλκοολούχα ποτά πριν από τη σύμμειξή τους·

ε) ωρίμανση ή παλαίωση:

Η εργασία, κατά την οποία αφήνονται να αναπτυχθούν φυσικά, σε κατάλληλα δοχεία, ορισμένες αντιδράσεις που προσδίδουν στο συγκεκριμένο αλκοολούχο ποτό οργανοληπτικές ιδιότητες τις οποίες δεν είχε προηγουμένως·

στ) αρωμάτιση:

Η εργασία που συνίσταται στη χρήση, κατά την παρασκευή αλκοολούχων ποτών, ενός ή περισσοτέρων αρωμάτων, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο α) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ·

ζ) χρωματισμός:

Η εργασία που συνίσταται στη χρήση, κατά την παρασκευή αλκοολούχων ποτών, μιας ή περισσοτέρων χρωστικών ουσιών·

η) αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης:

Η αιθυλική αλκοόλη, η οποία έχει τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού και η οποία λαμβάνεται με απόσταξη, ύστερα από αλκοολική ζύμωση γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, εκτός από τα αλκοολούχα ποτά, όπως ορίζονται στην παράγραφο 2. Όταν αναφέρεται η πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε, η αλκοόλη πρέπει να προέρχεται αποκλειστικά από αυτή την πρώτη ύλη·

θ) προϊόν απόσταξης (distillat) γεωργικής προέλευσης:

Το αλκοολικό υγρό που λαμβάνεται με απόσταξη, ύστερα από αλκοολική ζύμωση, των γεωργικών προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της συνθήκης και που δεν παρουσιάζει τα χαρακτηριστικά της αιθυλικής αλκοόλης όπως ορίζεται στο στοιχείο η) ούτε τα χαρακτηριστικά αλκοολούχου ποτού, αλλά που έχει διατηρήσει άρωμα και γεύση που προέρχονται από τις χρησιμοποιηθείσες πρώτες ύλες. Όταν αναφέρεται η πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε, το προϊόν απόσταξης πρέπει να προέρχεται αποκλειστικά από αυτή την πρώτη ύλη·

ι) κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος:

▼B

Ο λόγος του όγκου της καθαρής αλκοόλης, σε θερμοκρασία 20° C, που περιέχεται στο συγκεκριμένο προϊόν και του ολικού του προϊόντος αυτού στην ίδια θερμοκρασία·

ια) περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες:

Η περιεκτικότητα ενός αλκοολούχου ποτού που προέρχεται αποκλειστικά από απόσταξη, σε πτητικές ουσίες πλην αιθυλικής και μεθυλικής αλκοόλης, η οποία οφείλεται αποκλειστικά στην απόσταξη ή στην επαναπόσταξη των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν·

ιβ) τόπος παρασκευής:

Η τοποθεσία ή η περιοχή όπου πραγματοποιήθηκε η φάση εκείνη της παρασκευής του τελικού προϊόντος, η οποία προσέδωσε στο αλκοολούχο ποτό το χαρακτήρα και τις ουσιώδεις τελικές του ιδιότητες·

ιγ) κατηγορία αλκοολούχων ποτών:

Όλα τα αλκοολούχα ποτά που ανταποκρίνονται στον ίδιο ορισμό.

4. Ορισμός των διαφόρων κατηγοριών αλκοολούχων ποτών:

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοείται ως:

α) Ρούμι

1. Το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται αποκλειστικά με αλκοολική ζύμωση και απόσταξη, είτε μελάσσας ή σιροπιών που προέρχονται από την παρασκευή της ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο, είτε του ίδιου του χυμού του ζαχαροκάλαμου, και αποστάζεται σε 96 % vol το πολύ, κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το προϊόν της απόσταξης να παρουσιάζει αισθητά τα ειδικά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του ρούμι.

2. Το απόσταγμα που προκύπτει αποκλειστικά από αλκοολική ζύμωση και απόσταξη του χυμού του ζαχαροκάλαμου, το οποίο εμφανίζει τα ιδιαίτερα αρωματικά χαρακτηριστικά του ρούμι και έχει περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες ανώτερη ή ίση με 225 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol. Αυτό το απόσταγμα μπορεί να διατεθεί στο εμπόριο με την ένδειξη «γεωργικό», ως συμπλήρωμα της ονομασίας «ρούμι», σε συνδυασμό με μια από τις γεωγραφικές επωνυμίες των υπερποντίων γαλλικών διαμερισμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II·

β) *Whisky/whiskey*

Το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται με απόσταξη γλεύκους σιτηρών

— που σακχαροποιείται από τη διάσταση της βύνης που περιέχει, με ή χωρίς άλλα φυσικά ένζυμα,

— που ζυμώνεται υπό την επίδραση ζύμης (μαγιάς),

— που αποστάζεται σε λιγότερο από 94,8 % vol, έτσι ώστε το προϊόν της απόσταξης να έχει άρωμα και γεύση που προέρχονται από τις χρησιμοποιηθείσες πρώτες ύλες,

και παλαιώνει επί τρία τουλάχιστον έτη σε ξύλινα βαρέλια χωρητικότητας μικρότερης ή ίσης με 700 λίτρα·

γ) αλκοολούχο ποτό σιτηρών:

1. Το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται με απόσταξη γλεύκους σιτηρών που έχει υποστεί ζύμωση, και το οποίο παρουσιάζει οργανοληπτικά χαρακτηριστικά που προέρχονται από τις χρησιμοποιηθείσες πρώτες ύλες.

Η επωνυμία «αλκοολούχο ποτό σιτηρών» μπορεί να αντικαθίσταται από τις επωνυμίες *Korn* ή *Kornbrand* όταν πρόκειται για το ποτό που παράγεται στη Γερμανία και στις περιοχές της

▼B

Κοινότητας όπου η γερμανική γλώσσα είναι μια από τις επίσημες γλώσσες, υπό την προϋπόθεση ότι η παραγωγή του ποτού αυτού στις εν λόγω περιοχές είναι παραδοσιακή και εφόσον το αλκοολούχο ποτό σιτηρών λαμβάνεται χωρίς κανένα πρόσθετο:

— είτε με αποκλειστική απόσταξη του ζυμωμένου γλεύκους από πλήρεις σπόρους σιταριού, κριθαριού, βρώμης, σίκαλης ή πολυγόνου με όλα τα συστατικά τους,

— είτε με επαναπόσταξη προϊόντος απόσταξης που έχει ληφθεί σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση.

2. Για να μπορεί ένα αλκοολούχο ποτό σιτηρών να ονομαστεί «απόσταγμα σιτηρών», θα πρέπει να προέρχεται από απόσταξη, σε λιγότερο από 95 % vol, γλεύκους σιτηρών που έχει υποστεί ζύμωση και το οποίο παρουσιάζει οργανοληπτικά χαρακτηριστικά που προέρχονται από τις χρησιμοποιηθείσες πρώτες ύλες·

δ) απόσταγμα οίνου (eau-de-vie):

Το αλκοολούχο ποτό:

— που λαμβάνεται αποκλειστικά με απόσταξη σε λιγότερο από 86 % vol, οίνου ή αλκοολωμένου οίνου ή με επαναπόσταξη, σε λιγότερο από 86 % vol, προϊόντος απόσταξης οίνου,

— που έχει περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες ίση ή μεγαλύτερη από 125 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol και

— που έχει μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη 200 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol.

Το ποτό αυτό, όταν παλαιωθεί, μπορεί να συνεχίσει να διατίθεται στο εμπόριο με την ονομασία «απόσταγμα οίνου», εφ' όσον η διάρκεια παλαίωσής του είναι ίση ή μεγαλύτερη της διάρκειας που προβλέπεται για το προϊόν του στοιχείου ε)·

ε) *Brandy* ή *Weinbrand:*

Το αλκοολούχο ποτό το οποίο:

— έχει ληφθεί από αποστάγματα οίνου, αναμεμειγμένα ή όχι με προϊόν απόσταξης οίνου που έχει αποσταχθεί σε λιγότερο από 94,8 % vol, υπό τον όρο ότι αυτό το προϊόν απόσταξης δεν υπερβαίνει κατ' ανώτατο όριο το 50 % του αλκοολικού τίτλου του τελικού προϊόντος,

— έχει υποστεί παλαίωση σε δρύινα δοχεία επί ένα τουλάχιστον έτος, ή επί έξι τουλάχιστον μήνες εάν τα δρύινα βαρέλια έχουν χωρητικότητα μικρότερη από 1 000 λίτρα,

— έχει περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες ίση ή μεγαλύτερη από 125 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol και προέρχεται αποκλειστικά από την απόσταξη ή επαναπόσταξη των πρώτων υλών που έχουν χρησιμοποιηθεί,

— έχει μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη 200 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol·

στ) απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής:

1. α) το αλκοολούχο ποτό:

— που λαμβάνεται με ζύμωση και απόσταξη στεμφύλων σταφυλής είτε απευθείας με υδρατμούς είτε μετά από προσθήκη νερού, στα οποία μπορεί να έχει προστεθεί οινολάσπη σε αναλογία που θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15· η απόσταξη γίνεται παρουσία στεμφύλων σε λιγότερο από 86 % vol. Η επαναπόσταξη στον ίδιο αλκοολικό τίτλο επιτρέπεται,

— που έχει περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες, ίση ή ανώτερη των 140 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol και μέγιστη

▼B

περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη 1 000 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol·

β) ωστόσο, κατά τη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται για την Πορτογαλία στην πράξη προσχώρησης του 1985, το στοιχείο α) δεν παρεμποδίζει την εμπορία στην Πορτογαλία αποσταγμάτων στεμφύλων σταφυλής που παράγονται στην εν λόγω χώρα και έχουν μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη 1 500 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol.

2. Η επωνυμία «απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής» μπορεί να αντικαθίσταται από την επωνυμία *grappa* μόνο για τα αλκοολούχα ποτά που παράγονται στην Ιταλία.

▼A2

3. Το όνομα «στέμφυλα» ή «απόσταγμα στεμφύλων» δύναται να αντικατασταθεί από την ονομασία Ζιβανία αποκλειστικά για το αλκοολούχο ποτό που παράγεται στην Κύπρο.

4. Το όνομα «απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής» δύναται να αντικατασταθεί από την ονομασία *Pálinka* αποκλειστικά για το αλκοολούχο ποτό που παράγεται στην Ουγγαρία·

▼B

ζ) απόσταγμα στεμφύλων φρούτων:

Το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται με ζύμωση και απόσταξη στεμφύλων φρούτων. Οι συνθήκες απόσταξης, τα χαρακτηριστικά του προϊόντος και οι άλλες διατάξεις ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15·

η) απόσταγμα σταφίδας ή *raisin brandy:*

Το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται με απόσταξη του προϊόντος που λαμβάνεται με αλκοολική ζύμωση του εκχυλίσματος σταφίδων των ποικιλιών «μαύρη κορινθιακή» ή «μοσχάτο Μάλαγας», και αποστάζεται σε λιγότερο από 94,5 % vol, κατά τέτοιο τρόπο ώστε το προϊόν της απόσταξης να έχει άρωμα και γεύση που να προέρχονται από τη χρησιμοποιούμενη πρώτη ύλη·

θ) απόσταγμα φρούτων:

1. α) Το αλκοολούχο ποτό που:

— λαμβάνεται αποκλειστικά με αλκοολική ζύμωση και απόσταξη ενός σαρκώδους καρπού ή γλεύκους του καρπού αυτού παρουσία ή απουσία των πυρήνων του,

— αποστάζεται σε λιγότερο από 86 % vol κατά τέτοιο τρόπο ώστε το προϊόν της απόσταξης να έχει άρωμα και γεύση που προέρχονται από τον καρπό,

— έχει περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες ίση ή ανώτερη των 200 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol,

— έχει μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη 1 000 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol και

— του οποίου η περιεκτικότητα σε υδροκυάνιο, όταν πρόκειται για αποστάγματα πυρηνόκαρπων φρούτων, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol·

β) παρεκκλίσεις από τις διατάξεις της τρίτης, τέταρτης και πέμπτης περίπτωσης του στοιχείου α) μπορούν να αποφασισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 15, ιδίως όσον αφορά τα παραδοσιακά προϊόντα των οποίων η παρασκευή και πώληση αποτελούν βασικό στοιχείο του εισοδήματος ορισμένων φρουτοπαραγωγών της Κοινότητας·

γ) το κατ' αυτόν τον τρόπο οριζόμενο ποτό ονομάζεται «απόσταγμα» («eau-de-vie de»), με την προσθήκη του ονόματος

▼B

του φρούτου: απόσταγμα κερασιών ή *kirsch,* δαμασκήνων ή slivovic, κορόμηλων, ροδακίνων, μήλων, αχλαδιών, βερυκόκων, σύκων, εσπεριδοειδών, σταφυλιών ή άλλων φρούτων. Μπορεί επίσης, να ονομάζεται *wasser,* σε συνδυασμό με το όνομα του φρούτου.

Η ονομασία *Williams* χρησιμοποιείται μόνο για το απόσταγμα αχλαδιών που παράγεται αποκλειστικά από αχλάδια της ποικιλίας «Williams».

Όταν δύο ή περισσότερα είδη φρούτων αποστάζονται μαζί, το προϊόν ονομάζεται «απόσταγμα φρούτων». Η ένδειξη αυτή μπορεί να συμπληρωθεί με το όνομα κάθε φρούτου σε φθίνουσα τάξη, ανάλογα με τις ποσότητες που έχουν χρησιμοποιηθεί·

δ) οι περιπτώσεις και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες το όνομα του φρούτου μπορεί να αντικαταστήσει την ονομασία «απόσταγμα» («eau-de-vie de») ακολουθούμενη από το όνομα του εν λόγω φρούτου, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15.

2) Μπορούν επίσης να ονομάζονται «αποστάγματα» με την προσθήκη του ονόματος του φρούτου, τα προϊόντα που λαμβάνονται με απόσταξη έπειτα από διαβροχή, σε ελάχιστη αναλογία 100 kg φρούτων για 20 λίτρα αλκοόλης σε 100 % vol, ορισμένων ραγών και άλλων φρούτων μερικώς ή ουδόλως ζυμωθέντων, όπως τα σμέουρα, τα μούρα και οι μύρτιλλοι, σε αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης ή σε απόσταγμα ή σε προϊόν απόσταξης όπως αυτά ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Οι προϋποθέσεις για τη χρησιμοποίηση της ονομασίας «απόσταγμα» με την προσθήκη του ονόματος του φρούτου, έτσι ώστε να αποφεύγεται η σύγχυση με τα αποστάγματα φρούτων που αναφέρονται στον αριθμό 1), και τα συγκεκριμένα φρούτα καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15.

3) Τα αλκοολούχα ποτά που λαμβάνονται με διαβροχή ολόκληρων μη ζυμωμένων φρούτων, όπως αυτά αναφέρονται στην παράγραφο 2 σε αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης και στη συνέχεια απόσταξη, μπορούν να ονομάζονται *geist* σε συνδυασμό με το όνομα του φρούτου.

▼A2

4) Το όνομα «απόσταγμα φρούτων» δύναται να αντικατασταθεί από την ονομασία *Pálinka* αποκλειστικά για το αλκοολούχο ποτό που παράγεται στην Ουγγαρία και για τα αποστάγματα βερίκοκου που παράγονται αποκλειστικά στις ακόλουθες επαρχίες της Αυστρίας: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark και Wien.

▼A3

(5) Η ονομασία «απόσταγμα φρούτων» μπορεί να αντικαθίσταται από την ονομασία «Pălincă» μόνον για το αλκοολούχο ποτό που παράγεται στη Ρουμανία·

▼B

ι) απόσταγμα μηλίτη ή απίτη:

Το αλκοολούχο ποτό που:

— προέρχεται από την αποκλειστική απόσταξη μηλίτη ή απίτη, και

— ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που προβλέπονται για τα αποστάγματα φρούτων στο άρθρο 8 παράγραφος 1 σημείο α) δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση·

ια) απόσταγμα γεντιανής:

▼B

Το αλκοολούχο ποτό που παρασκευάζεται από προϊόν απόσταξης γεντιανής, το οποίο λαμβάνεται με ζύμωση ριζών γεντιανής, με ή χωρίς προσθήκη αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης·

ιβ) αλκοολούχο ποτό φρούτων:

1. Το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται με διαβροχή ενός φρούτου σε αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης ή/και σε προϊόν απόσταξης γεωργικής προέλευσης ή/και σε απόσταγμα, όπως αυτά ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, και με ελάχιστη αναλογία που θα καθοριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 15.

   Η αρωμάτιση αυτού του αλκοολούχου ποτού μπορεί να συμπληρωθεί με αρωματικές ουσίες ή/και αρωματικά παρασκευάσματα άλλα από εκείνα που προέρχονται από το χρησιμοποιούμενο φρούτο. Αυτές οι αρωματικές ουσίες και αυτά τα αρωματικά παρασκευάσματα ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο β), σημείο ι) και στήν παράγραφο 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ, αντιστοίχως. Ωστόσο η χαρακτηριστική γεύση του αλκοολούχου ποτού καθώς και το χρώμα του πρέπει να προέρχονται αποκλειστικά από το χρησιμοποιούμενο φρούτο.

2. Το ποτό που ορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ονομασία «αλκοολούχο ποτό …» ή «αλκοολούχο …» την οποία ακολουθεί το όνομα του φρούτου. Οι περιπτώσεις και οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες το όνομα του φρούτου μπορεί να αντικαθιστά τις ονομασίες αυτές καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 15.

   Ωστόσο, μπορεί να ονομάζεται *Pacharan* μόνον το «αλκοολούχο ποτό φρούτου» που παράγεται στην Ισπανία και λαμβάνεται με διαβροχή καρπών τσαπουρνιάς (prunus espinosa), σε ελάχιστη αναλογία 250 g φρούτων ανά λίτρο καθαρής αλκοόλης·

ιγ) αλκοολούχο ποτό με άρκευθο:

1. α) το αλκοολούχο ποτό που λαμβάνεται με αρωμάτιση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης ή/και αποστάγματος σιτηρών ή/και προϊόντος απόσταξης σιτηρών με καρπούς αρκεύθου (Juniperus Communis).

   Είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται συμπληρωματικά και άλλες αρωματικές ουσίες φυσικές ή/και όμοιες με τις φυσικές όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία i) και ii) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ ή/και αρωματικά παρασκευάσματα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ίδιας οδηγίας ή/και αρωματικά φυτά ή τμήματα αρωματικών φυτών, αρκεί τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά της αρκεύθου να είναι αισθητά, ακόμη και αν είναι μερικές φορές εξασθενημένα·

   β) το ποτό που λαμβάνεται μπορεί να ονομάζεται *Wacholder, ginebra,* ή *genebra*. Η χρησιμοποίηση των επωνυμιών αυτών αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15·

   γ) οι αλκοόλες που χρησιμοποιούνται για τα αλκοολούχα ποτά που ονομάζονται *genièvre, jenever, genever,* ή *peket* πρέπει να έχουν τα απαιτούμενα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά για την παρασκευή των εν λόγω προϊόντων, καθώς και μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθυλική αλκοόλη 5 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol και μέγιστη περιεκτικότητα σε αλδεΰδες εκφρασμένες σε ακεταλδεΰδη 0,2 g/hl αλκοόλης σε 100 % vol. Για τα εν λόγω προϊόντα, μπορεί να μην είναι αισθητή η γεύση των καρπών αρκεύθου.

2. α) το ποτό μπορεί να ονομάζεται *gin* εφόσον παρασκευάζεται με την αρωμάτιση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης, η οποία έχει τα απαιτούμενα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά, με αρωματικές ουσίες φυσικές ή/και όμοιες με τις

▼B

φυσικές, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία i) και ii) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ ή/και αρωματικά παρασκευάσματα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ίδιας οδηγίας, ούτως ώστε να υπερισχύει η γεύση της αρκεύθου·

β) το ποτό μπορεί να φέρει την ονομασία «αποσταγμένο *gin*» αν παρασκευάζεται αποκλειστικά με επαναπόσταξη αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης κατάλληλης ποιότητας που παρουσιάζει τα επιθυμητά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά και έχει αρχικό αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 96 % vol, μέσα σε άμβυκες που χρησιμοποιούνται κατά παράδοση για το *gin,* παρουσία καρπών αρκεύθου και άλλων φυσικών φυτικών προϊόντων, εφόσον υπερισχύει η γεύση της αρκεύθου. Την επωνυμία «αποσταγμένο *gin*» μπορεί να φέρει και μείγμα του προϊόντος της απόσταξης αυτής με αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης με την ίδια σύνθεση, καθαρότητα και αλκοολικό τίτλο. Για την αρωμάτιση του «αποσταγμένου *gin*» μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν, συμπληρωματικά, αρωματικές ουσίες φυσικές η/και όμοιες με τις φυσικές ή/και αρωματικά παρασκευάσματα όπως αυτά που διευκρινίζονται στο στοιχείο α)· το *London Gin* είναι ένας τύπος αποσταγμένου *gin*·

το *gin* που λαμβάνεται με απλή προσθήκη αιθέριων ελαίων ή αρωμάτων σε αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης δεν επιτρέπεται να φέρει την επωνυμία αποσταγμένο *gin*·

ιδ) αλκοολούχο ποτό με κύμινο:

1. Το αλκοολούχο ποτό το οποίο παρασκευάζεται με αρωμάτιση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης με κύμινο (carum carvi L., κάρος ο κυζμινοειδής).

Και άλλες αρωματικές ουσίες φυσικές ή και όμοιες με τις φυσικές, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία i) και ii) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ, ή και αρωματικά παρασκευάσματα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ίδιας οδηγίας, μπορούν να χρησιμοποιηθούν συμπληρωματικά, αλλά η γεύση του κύμινου πρέπει να υπερισχύει.

2. α) το αλκοολούχο ποτό που ορίζεται στο μέρος 1) μπορεί να ονομάζεται και *akvavit* ή *aquavit,* εφόσον η αρωμάτιση γίνεται με προϊόν απόσταξης αρωματικών χόρτων ή μπαχαρικών.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν συμπληρωματικά και άλλες αρωματικές ουσίες που διευκρινίζονται στον αριθμό 1 εδάφιο β), αλλά το άρωμα των ποτών αυτών οφείλεται κατά μέγα μέρος στα προϊόντα απόσταξης σπόρων κύμινου ή/και σπόρων ανήθου (Anethum graveolens L.). Η χρήση αιθερίων ελαίων απαγορεύεται·

β) οι πικρές ουσίες δεν πρέπει να υπερισχύουν αισθητά στη γεύση. Η περιεκτικότητα σε στερεό υπόλειμμα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1,5 g/100 ml·

ιδ) αλκοολούχο ποτό με άνισο:

1. Το αλκοολούχο ποτό που παρασκευάζεται με αρωμάτιση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης με προσθήκη φυσικού εκχυλίσματος του ανίσου του αστεροειδούς (illicium verum), του ανίσου του κοινού (κοινώς γλυκανίσου) (pimpinella anissum), του μάραθου (foeniculum vulgare), ή οποιουδήποτε άλλου φυτού που περιέχει το ίδιο βασικό αρωματικό συστατικό, με μια από τις εξής μεθόδους:

— διαβροχή ή/και απόσταξη,

▼B

— επαναπόσταξη της αλκοόλης παρουσία των σπόρων ή άλλων μερών των φυτών αυτών,

— προσθήκη φυσικού αποσταγμένου εκχυλίσματος αυτών των φυτών,

— συνδυασμένη χρήση των προηγούμενων τριών μεθόδων.

Συμπληρωματικά, μπορούν να χρησιμοποιούνται και άλλα φυσικά εκχυλίσματα φυτών ή αρωματικοί σπόροι, αλλά πρέπει να επικρατεί το άρωμα του ανίσου.

2. Για να μπορεί το αλκοολούχο ποτό με άνισο να ονομάζεται *pastis* πρέπει να περιέχει επίσης φυσικά εκχυλίσματα γλυκόρριζας (glycyrrhiza glabra), πράγμα που συνεπάγεται την παρουσία χρωστικών ουσιών που αποκαλούνται «χαλκόνες», καθώς και γλυκκυρριζικού οξέος σε ελάχιστη περιεκτικότητα 0,05 και μέγιστη 0,5 g/l.

Το *pastis* έχει περιεκτικότητα σε ζάχαρη μικρότερη από 100 γραμμάρια ανά λίτρο, ελάχιστη περιεκτικότητα σε ανηθόλη 1,5 και μέγιστη 2 g/l.

3. Για να μπορεί το αλκοολούχο ποτό με άνισο να ονομάζεται *ούζο,* πρέπει:

▼A2

— να παρασκευάζεται αποκλειστικά στην Ελλάδα ή αποκλειστικά στην Κύπρο,

▼B

— να λαμβάνεται με σύμμειξη αλκοολών που έχουν αρωματιστεί, με απόσταξη η διαβροχή, με σπόρους ανίσου και ενδεχόμενα μαράθου, μαστίχα από το ιθαγενές μαστιχόδενδρο της Χίου (pistacia lentiscus Chia ή Latifolia) και άλλους αρωματικούς σπόρους, φυτά και καρπούς. Η αλκοόλη που έχει αρωματιστεί με απόσταξη πρέπει να αντιπροσωπεύει το 20 % τουλάχιστον του αλκοολικού τίτλου του *ούζου*.

Το εν λόγω προϊόν απόσταξης πρέπει:

— να λαμβάνεται με απόσταξη μέσα σε χάλκινους παραδοσιακούς άμβυκες, ασυνεχούς λειτουργίας, χωρητικότητας μέχρι και 1 000 λίτρων,

— να έχει αλκοολικό τίτλο από 55 % μέχρι και 0 % vol.

Το *ούζο* πρέπει να είναι άχρωμο και η περιεκτικότητά του σε ζάχαρη να μην υπερβαίνει τα 50 g/l.

4. Για να μπορεί το αλκοολούχο ποτό με άνισο να ονομάζεται *anis,* πρέπει το χαρακτηριστικό του άρωμα να προέρχεται αποκλειστικά και μόνο από άνισο κοινό (γλυκάνισο) (pimpinella anisum) ή/και άνισο αστεροειδή (illicium verum) ή/και μάραθο (foeniculum vulgare). Η ονομασία «αποσταγμένο anis» μπορεί να χρησιμοποιείται εάν το ποτό περιέχει αλκοόλη που αποστάχθηκε παρουσία των σπόρων αυτών, σε αναλογία 20 % τουλάχιστον του αλκοολικού του τίτλου·

ιστ) πικρό αλκοολούχο ποτό ή *bitter*:

Το αλκοολούχο ποτό με δεσπόζουσα πικρή γεύση, που λαμβάνεται με αρωμάτιση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης με αρωματικές ουσίες φυσικές ή/καί όμοιες με τις φυσικές όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία i) και ii) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ ή/και αρωματικά παρασκευάσματα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ίδιας οδηγίας.

Το ποτό αυτό μπορεί, επίσης, να διατίθεται στο εμπόριο με την επωνυμία «πικρό» («amer») ή *bitter* που θα ακολουθείται ή όχι από έναν άλλο όρο.

▼B

Η παρούσα διάταξη δεν θίγει τη δυνατότητα να χρησιμοποιούνται οι όροι «πικρό»«αμερ» ή *bitter* για τα προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στο παρόν άρθρο·

ιζ) Βότκα:

— Το αλκοολούχο ποτό το οποίο λαμβάνεται από αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης είτε με ανακαθαρισμό δι' αποστάξεως είτε με διήθηση δια μέσου ενεργού άνθρακα και στη συνέχεια ενδεχομένως με απλή απόσταξη ή με άλλη ισοδύναμη μέθοδο, με σκοπό την επιλεκτική εξασθένιση των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών που συνδέονται με τις χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες. Η αρωμάτιση προσδίδει στο προϊόν ιδιαίτερους οργανοληπτικούς χαρακτήρες και ιδίως μια ελαφρά γλυκίζουσα γεύση·

ιη) λικέρ (ηδύποτο):

1. Το αλκοολούχο ποτό:

— το οποίο έχει ελάχιστη περιεκτικότητα σε σάκχαρα 100 g/l ανά λίτρο, εκφρασμένη σε ιμβερτοποιημένη ζάχαρη, με την επιφύλαξη διαφορετικής απόφασης που λαμβάνεται με τη διαδικασία του άρθρου 15,

— το οποίο λαμβάνεται με αρωμάτιση αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης ή προϊόντος απόσταξης γεωργικής προέλευσης ή ενός ή περισσοτέρων αλκοολούχων ποτών, όπως αυτά ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ή μείγματος των προαναφερόμενων προϊόντων, τα οποία έχουν υποστεί γλύκανση ή στα οποία έχουν ενδεχομένως, προστεθεί προϊόντα γεωργικής προέλευσης, όπως η κρέμα, το γάλα ή άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα, φρούτα, οίνος καθώς και αρωματισμένος οίνος.

2. Η επωνυμία «κρέμα …» («crème de …») ακολουθούμενη από το όνομα του φρούτου ή της πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε, εκτός από τα γαλακτοκομικά προϊόντα, χρησιμοποιείται μόνο για τα λικέρ που περιέχουν τουλάχιστον 250 g σακχάρου ανά λίτρο, εκφρασμένου σε ιμβερτοποιημένη ζάχαρη.

Ωστόσο, η επωνυμία «crème de cassis» χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τα λικέρ από μαύρα φραγκοστάφυλα που περιέχουν τουλάχιστον 400 g σακχάρων ανά λίτρο, εκφρασμένα ως ιμβερτοποιημένη ζάχαρη.

▼A1

3. Οι ονομασίες «Jägertee»«Jagertee» και «Jagatee» επιφυλάσσονται στα λικέρ καταγωγής Αυστρίας, που είναι παρασκευασμένα με αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης, εκχυλίσματα ορισμένων αλκοολούχων ποτών ή τσαγιού, με προσθήκη διαφόρων φυσικών αρτυματικών ουσιών οριζομένων στο άρθρο 1 παράγραφος 2 β), σημείο i), της οδηγίας 88/388/ΕΚ. Ο αλκοολικός τίτλος είναι τουλάχιστον 22,5 % vol. Η περιεκτικότης σε ζάχαρη, εκφρασμένη σε ιμβερτοποιημένη ζάχαρη, είναι τουλάχιστον 100 γραμ. ανά λίτρο·

▼B

ιθ) λικέρ με βάση αυγά/ *advocaat/avocat/Advokat:*

Το αλκοολούχο ποτό, αρωματισμένο ή όχι, το οποίο λαμβάνεται από αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης και του οποίου τα συστατικά είναι ο κρόκος αυγού καλής ποιότητας, το ασπράδι και η ζάχαρη ή το μέλι. Η ελάχιστη περιεκτικότητα σε ζάχαρη ή μέλι είναι 150 g/l. Η ελάχιστη περιεκτικότητα σε κρόκο αυγού είναι 140 g/l τελικού προϊόντος·

κ) λικέρ με αυγά:

Το αλκοολούχο ποτό, αρωματισμένο ή όχι, το οποίο λαμβάνεται από αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης και του οποίου τα

▼B

συστατικά είναι ο κρόκος αυγού καλής ποιότητας, το ασπράδι αυγού και η ζάχαρη ή το μέλι. Η ελάχιστη περιεκτικότητα σε ζάχαρη ή μέλι είναι 150 g/l. Η ελάχιστη περιεκτικότητα σε κρόκο αυγού είναι 70 g/l τελικού προϊόντος·

▼A1

κα) väkevä glögispritglögg:

Το αλκοολούχο ποτό που παράγεται με αρωματισμό αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης με αρτυματικές ουσίες γαρυφάλλου, φυσικές ή όμοιες με τις φυσικές, και/ή κανέλλα χρησιμοποιώντας μία από τις εξής διαδικασίες: διαβροχή και/ή απόσταξη, επαναπόσταξη της αλκοόλης παρουσία των ανωτέρω φυτών, προσθήκη αρώματος γαρυφάλλου ή κανέλλας, φυσικού ή όμοιου με το φυσικό, ή συνδυασμός των μεθόδων αυτών.

Άλλες αρτυματικές ουσίες, φυσικές ή όμοιες με τις φυσικές, σύμφωνα με την Οδηγία 88/388/ΕΟΚ, δύνανται επίσης να χρησιμοποιηθούν υπό τον όρο όμως ότι η γεύση των οικείων αρτυμάτων θα είναι δεσπόζουσα. Η περιεκτικότητα σε οίνο ή προϊόντα αυτού δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 %.

▼B

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη των άρθρων 3, 4 και 12, για να μπορεί να διατίθεται στο εμπόριο για ανθρώπινη κατανάλωση με μια από τις επωνυμίες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, ένα αλκοολούχο ποτό πρέπει να ανταποκρίνεται στον ορισμό και τις προδιαγραφές της κατηγορίας στην οποία ανήκει.

Άρθρο 3

1. Με εξαίρεση ορισμένα αλκοολούχα ποτά με άρκευθο, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο ιγ) αριθμός 1, για να μπορούν να διατίθενται προς ανθρώπινη κατανάλωση μέσα στην Κοινότητα με μια από τις επωνυμίες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 τα αλκοολούχα ποτά που απαριθμούνται κατωτέρω πρέπει να έχουν τον ακόλουθο ελάχιστο κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο, εκτός από ορισμένα συγκεκριμένα προϊόντα, των οποίων ο αλκοολικός τίτλος αναφέρεται στο παράρτημα III:

— 40 %	*whisky/whiskey* *pastis*
— 37,5 %	ρούμι *Rum-Verschnitt* απόσταγμα οίνου απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής απόσταγμα στεμφύλων φρούτων απόσταγμα σταφίδας απόσταγμα φρούτων απόσταγμα μηλίτη ή απίτη απόσταγμα γεντιανής *gin*/απεσταγμένο *gin* *akvavit/aquavit* βότκα *grappa* *ούζο* *Kornbrand*
— 36 %	*brandy/Weinbrand*
— 35 %	αλκοολούχο ποτό σιτηρών/απόσταγμα σιτηρών *anis*
— 32 %	*Korn*
— 30 %	αλκοολούχο ποτό με κύμινο (εκτός του *akvavit/aquavit*)

▼B

— 25 % αλκοολούχο ποτό φρούτων

— 15 % αλκοολούχο ποτό με άνισο (εκτός από *ούζο, pastis, anis*)

Τα υπόλοιπα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 και δεν αναφέρονται ανωτέρω.

2. Οι εθνικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν τον ελάχιστο κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο σε επίπεδο ανώτερο από τις τιμές της παραγράφου 1 για τα αλκοολούχα ποτά που αναφέρονται στο παράρτημα II. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αυτούς τους αλκοολικούς τίτλους στην Επιτροπή, εντός τριών μηνών:

— από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, όσον αφορά τις υπάρχουσες διατάξεις,

— από τη θέσπιση των διατάξεων που ενδεχομένως θα θεσπιστούν μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,* σειρά C.

3. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να ορίζει ελάχιστους κατ' όγκο αλκοολικούς τίτλους για κατηγορίες ποτών διαφορετικών από αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, το Συμβούλιο επανεξετάζει τον ελάχιστο αλκοολικό τίτλο του *whisky/whiskey* βάσει μίας μελέτης της αγοράς που πραγματοποιείται από την Επιτροπή.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των παραγράφων 2 έως 5, η προσθήκη οποιασδήποτε άλλης ουσίας, εκτός από τις επιτρεπόμενες από την κοινοτική νομοθεσία, ή, ελλείψει αυτής, από την εθνική νομοθεσία, έχει ως συνέπεια να χάνει το εν λόγω αλκοολούχο ποτό το δικαίωμα να φέρει την επιφυλασσομένη γι' αυτό επωνυμία.

2. Ο κατάλογος των επιτρεπόμενων προσθέτων, ο τρόπος χρήσης τους, καθώς και τα αλκοολούχα ποτά, στα οποία επιτρέπεται η χρήση προσθέτων, καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται από την οδηγία 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα πρόσθετα, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ([1]).

3. Ο κατάλογος των επιτρεπόμενων τεχνολογικών βοηθητικών ουσιών, ο τρόπος χρήσης τους, καθώς και τα αλκοολούχα ποτά στα οποία επιτρέπεται η χρήση τους, μπορούν να καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15.

4. Με την επιφύλαξη πιο περιοριστικών διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, ο χρωματισμός των αλκοολούχων ποτών επιτρέπεται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις χρωστικές ύλες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ([2]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

5. Για την παρασκευή των αλκοολούχων ποτών που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, εκτός από εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχεία ιγ), ιδ) και ιστ), μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι φυσικές αρωματικές ουσίες και τα παρασκευάσματα που ορί-

([1]) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 27.
([2]) ΕΕ αριθ. 115 της 11. 11. 1962, σ. 2645/62.

▼B

ζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), σημεία i) και γ) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ.

Ωστόσο, οι αρωματικές ουσίες που είναι όμοιες με τις φυσικές ουσίες, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ, μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται κατά την παρασκευή των λικέρ, εκτός από εκείνα που αναφέρονται κατωτέρω:

α) λικέρ (ή κρέμες) φρούτων:

— ανανά,

— μαύρων φραγκοστάφυλων (cassis),

— κερασιών και βύσσινων,

— σμέουρων,

— μούρων,

— μυρτίλλων,

— εσπεριδοειδών,

▼A1

— ψευδομουριά,

— αρκτική βάτος,

— μυρτίλος των βάλτων,

— μυρτίλος ερυθρός,

— ελέαγνος·

▼B

β) λικέρ φυτών:

— μέντας,

— γεντιανής,

— άνισου,

— αψίνθου των ορέων (génépi),

— σπαθόχορτου (ανθυλλίδος).

6. Για την παρασκευή των αλκοολούχων ποτών, η προσθήκη νερού, ενδεχομένως μετά από απόσταξη ή απιονισμό, επιτρέπεται, εφόσον η ποιότητα του είναι σύμφωνη με τις εθνικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή των οδηγιών 80/777/ΕΟΚ και 80/778/ΕΟΚ και εφόσον η προσθήκη τους δεν αλλοιώνει τη φύση του προϊόντος.

7. α) για την παρασκευή των αλκοολούχων ποτών, η αιθυλική αλκοόλη που χρησιμοποιείται μπορεί να είναι μόνο γεωργικής προέλευσης·

β) όταν χρησιμοποιείται αιθυλική αλκοόλη για την αραίωση ή τη διάλυση των χρωστικών υλών, των αρωμάτων ή κάθε άλλου επιτρεπόμενου πρόσθετου, τα οποία χρησιμοποιούνται κατά την παρασκευή των αλκοολούχων ποτών, η αιθυλική αυτή αλκοόλη πρέπει να είναι μόνο γεωργικής προέλευσης·

γ) με την επιφύλαξη πιο περιοριστικών διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο ιγ), αριθμός 1, η ποιότητα της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης πρέπει να ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα I.

8. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ιδίως οι μέθοδοι ανάλυσης των αλκοολούχων ποτών, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

Οι κατάλογοι των λικέρ που προβλέπονται στην παράγραφο 5 δεύτερο εδάφιο, μπορούν ενδεχομένως να συμπληρωθούν από το Συμβούλιο με

▼B

απόφαση που θα ληφθεί με ειδική πλειοψηφία κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 6, οι επωνυμίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 χρησιμοποιούνται μόνο για τα αλκοολούχα ποτά που ορίζονται στο εν λόγω άρθρο, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα άρθρα 2, 3, 4 και 12. Αυτές οι επωνυμίες πρέπει να χρησιμοποιούνται για το χαρακτηρισμό τους.

Τα αλκοολούχα ποτά που δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές των προϊόντων που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 δεν μπορούν να φέρουν τις επωνυμίες που προβλέπονται εκεί, αλλά πρέπει να ονομάζονται «αλκοολούχα ποτά» ή «αλκοολούχα».

2. Με την επιφύλαξη μη παραπλάνησης του καταναλωτή, οι επωνυμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να συμπληρώνονται με γεωγραφικές ενδείξεις, άλλες από αυτές της παραγράφου 3.

3. α) οι γεωγραφικές επωνυμίες που απαριθμούνται στον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II μπορούν να αντικαθιστούν τις επωνυμίες της παραγράφου 1 ή να τις συμπληρώνουν, σχηματίζοντας σύνθετες επωνυμίες. Αυτές οι σύνθετες ή μη επωνυμίες μπορούν ενδεχομένως να συνοδεύονται από συμπληρωματικές ενδείξεις, με την προϋπόθεση ότι η χρήση τους ρυθμίζεται από το κράτος μέλος παραγωγής.

Κατά παρέκκλιση του πρώτου εδαφίου, η ένδειξη *marque nationale luxembourgeoise* αντικαθιστά τη γεωγραφική επωνυμία και μπορεί να συμπληρώνει τις επωνυμίες των αποσταγμάτων που παρασκευάζονται στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου και τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα II·

β) αυτές οι γεωγραφικές επωνυμίες χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα αλκοολούχα ποτά, των οποίων το στάδιο παραγωγής, κατά το οποίο τα ποτά αποκτούν τον ιδιαίτερο χαρακτήρα και τις οριστικές τους ιδιότητες, πραγματοποιείται στην αναφερόμενη γεωγραφική ζώνη·

γ) τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν ειδικούς εθνικούς κανόνες σχετικούς με την παραγωγή, την εσωτερική κυκλοφορία, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των προϊόντων που παρασκευάζονται στο έδαφός τους, εφόσον οι κανόνες αυτοί συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο. Στα πλαίσια εφαρμογής μιας πολιτικής ποιότητας, οι κανόνες αυτοί μπορούν να περιορίζουν την παραγωγή, εντός συγκεκριμένης γεωγραφικής ζώνης, μόνο για προϊόντα ποιότητας που ανταποκρίνονται στους συγκεκριμένους αυτούς κανόνες.

▼A2

Η Πολωνία μπορεί να απαιτήσει η παρασκευή βότκας στην επικράτειά της με την επισήμανση «Polish vodka»/«Polska Wódka» να γίνεται αποκλειστικά με συγκεκριμένες πρώτες ύλες, πολωνικής προέλευσης, ή βάσει παραδοσιακών προδιαγραφών και στο πλαίσιο της πολιτικής ποιότητας που εφαρμόζει η Πολωνία.

▼B

Άρθρο 6

1. Ειδικές διατάξεις μπορούν να ρυθμίζουν τις ενδείξεις που προστίθενται στην επωνυμία πώλησης, και συγκεκριμένα:

— τη χρησιμοποίηση ορισμένων όρων, συντομογραφιών ή σημείων,

▼B

— τη χρησιμοποίηση ορισμένων σύνθετων όρων που περιλαμβάνουν μια γενική επωνυμία από αυτές που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 4.

2. Ιδιαίτερες διατάξεις μπορούν να ρυθμίζουν την επωνυμία των μειγμάτων αλκοολούχων ποτών και την επωνυμία των μειγμάτων ενός ποτού και ενός αλκοολούχου ποτού.

3. Οι διατάξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 15. Σκοπός των διατάξεων αυτών είναι ιδίως να αποφευχθεί η δημιουργία σύγχυσης εξαιτίας των επωνυμιών που αναφέρονται στις παραγράφους αυτές, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των προϊόντων που υφίστανται κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

1. Εκτός από τους εθνικούς κανόνες που θεσπίζονται σύμφωνα με την οδηγία 79/112/ΕΟΚ, η επισήμανση και η παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 και προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, καθώς και η σχετική διαφήμιση, πρέπει να συμφωνούν με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

2. α) η επωνυμία πώλησης των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 4, είναι μια από τις επωνυμίες που προβλέπονται αποκλειστικά γι' αυτά δυνάμει του άρθρου 5 και του άρθρου 6 παράγραφος 2·

β) όταν στην ετικέτα αναφέρεται η πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε για την παρασκευή της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης, κάθε χρησιμοποιούμενη αλκοόλη γεωργικής προέλευσης πρέπει να αναφέρεται κατά φθίνουσα τάξη, ανάλογα με τις ποσότητες που χρησιμοποιήθηκαν·

γ) η επωνυμία πώλησης των αλκοολούχων ποτών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να συμπληρώνεται με την ένδειξη «σύμμειξη», αν το αλκοολούχο ποτό προέρχεται πράγματι από σύμμειξη·

δ) εκτός εξαιρέσεως, η διάρκεια ωρίμανσης αναφέρεται μόνον όταν αφορά το νεώτερο από τα αλκοολικά συστατικά και με την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει υποστεί παλαίωση υπό φορολογικό έλεγχο ή υπό έλεγχο, ο οποίος παρέχει ανάλογες εγγυήσεις·

▼M1

ε) από 1ης Ιανουαρίου 1993, τα εμφιαλωμένα αλκοολούχα ποτά που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό δεν μπορούν να κατέχονται με σκοπό την πώληση ή να τίθενται σε κυκλοφορία σε δοχεία που είναι κλεισμένα με μηχανισμό πωματισμού που καλύπτεται από καψύλιο ή φύλλο που έχουν παρασκενασθεί με βάση το μόλυβδο. Εντούτοις, επιτρέπεται η διάθεση των αλκοολούχων ποτών σε φιάλες που καλύπτονται με αυτά τα καψύλια ή φύλλα πριν από αυτή την ημερομηνία μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων.

▼B

3. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο αρθρο 1 παράγραφος 4, μπορούν να προσδιορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 14:

α) οι συνθήκες, σύμφωνα με τις οποίες είναι δυνατό να αναφέρονται στην ετικέτα η διάρκεια παλαίωσης, καθώς και οι σχετικές με τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν·

β) οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης επωνυμιών πώλησης που υποδηλώνουν παλαίωση, καθώς και οι ενδεχόμενες εξαιρέσεις και οι συνθήκες που εξασφαλίζουν ισοδύναμο έλεγχο·

▼B

γ) οι ειδικές διατάξεις που πρέπει να διέπουν τη χρησιμοποίηση όρων που αναφέρονται σε μια ορισμένη ιδιότητα του προϊόντος, όπως το ιστορικό του ή ο τρόπος παρασκευής του·

δ) οι κανόνες για την επισήμανση των προϊόντων σε δοχεία που δεν προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων παρεκκλίσεων από τους κανόνες αυτούς προκειμένου να ληφθούν υπόψη, ιδίως, η εναποθήκευση και η μεταφορά.

4. Οι ενδείξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό αναγράφονται σε μια ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας κατά τέτοιο τρόπο που να μπορεί ο τελικός καταναλωτής να καταλαβαίνει εύκολα κάθε μια από τις ενδείξεις αυτές, εκτός αν η πληροφόρηση του αγοραστή εξασφαλίζεται με άλλα μέσα.

5. Οι γεωγραφικές επωνυμίες που απαριθμούνται στο παράρτημα II, καθώς και οι επωνυμίες που αναγράφονται με πλάγια γράμματα στο άρθρο 1 παράγραφος 4 καθώς και οι επωνυμίες*Rum-verschnitt* ►A2 και *Slivovice*, ◄ δεν επιτρέπεται να μεταφράζονται.

Ωστόσο, ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους κατανάλωσης, μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14, να συμπληρωθούν οι εν λόγω επωνυμίες με πλάγια γράμματα και ειδικότερα η επωνυμία *raisin brandy* με αντίστοιχες, επωνυμίες ώστε να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές αυτού του κράτους.

6. Όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μιας επίσημης γλώσσας της τρίτης χώρας, στην οποία έγινε η παρασκευή του προϊόντος, υπό τον όρο ότι οι ενδείξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό θα αναγράφονται και σε μια επίσημη γλώσσα της Κοινότητας κατά τρόπο που να μπορεί ο τελικός καταναλωτής να καταλαβαίνει εύκολα μια από τις ενδείξεις αυτές.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 12, για τα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας που προορίζονται για εξαγωγή, οι ενδείξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, εκτός από τις επωνυμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 5, μπορούν να επαναλαμβάνονται σε κάποια άλλη γλώσσα.

8. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14, μπορεί να προσδιορίζει τις περιπτώσεις ή και τα αλκοολούχα ποτά, για τα οποία είναι υποχρεωτική η μνεία του τόπου παρασκευής ή και καταγωγής ή και προέλευσης, καθώς και τις λεπτομέρειες για τον τρόπο, με τον οποίο θα γίνεται η μνεία αυτή.

Άρθρο 8

Για να μπορούν τα αλκοολούχα ποτά που παράγονται στην Κοινότητα να διατίθενται στο εμπόριο για ανθρώπινη κατανάλωση, η περιγραφή τους δεν μπορεί να γίνεται συνδυάζοντας λέξεις ή εκφράσεις όπως «είδος», «τύπος», «τρόπος», «στυλ», «μάρκα», «γεύση» ή άλλες ανάλογες ενδείξεις, με μια από τις επωνυμίες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 9

1. Τα αλκοολούχα ποτά που απαριθμούνται κατωτέρω:

— ρούμι

— *whisky* και *whiskey*

— αλκοολούχο ποτό σιτηρών/απόσταγμα σιτηρών

— απόσταγμα οίνου και *brandy*

— απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής

— απόσταγμα σταφίδας

▼B

— απόσταγμα φρούτων, εξαιρουμένων των προϊόντων που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο θ) αριθμός 2

— απόσταγμα μηλίτη και απίτη

όταν έχουν υποστεί προσθήκη αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης δεν επιτρέπεται να φέρουν στη συσκευασία τους, υπό οποιαδήποτε μορφή, τη γενική επωνυμία που επιφυλάσσεται για τα προαναφερόμενα ποτά.

2. Εντούτοις, η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει την εμπορία, για ανθρώπινη κατανάλωση στην Κοινότητα, ενός προϊόντος που παράγεται στη Γερμανία από ανάμειξη ρούμι και αλκοόλης. Μία ελάχιστη αναλογία 5 % αλκοόλης που περιέχεται στο τελικό προϊόν, το οποίο ονομάζεται *Rum-Verschnitt* πρέπει να προέρχεται από το ρούμι. Σε περίπτωση πώλησης εκτός της γερμανικής αγοράς, η αλκοολική σύνθεση αυτού του προϊόντος πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα.

Όσον αφορά την επισήμανση και την παρουσίαση του προϊόντος που ονομάζεται *Rum-Verschnitt,* ο όρος *Verschnitt* πρέπει να αναφέρεται στη συσκευασία (στο μπουκάλι ή την εξωτερική συσκευασία) με χαρακτήρες είδους, διαστάσεων και χρώματος ίδιους με εκείνους που χρησιμοποιούνται για τη λέξη *Rum,* στην ίδια γραμμή μ' αυτήν και, στα μπουκάλια, πρέπει να αναφέρεται στην εμπρόσθια ετικέτα.

▼A2

3. Ωστόσο, η παράγραφος 1 δεν κωλύει την εμπορία του αλκοολούχου ποτού με την ονομασία «*Slivovice*» που παράγεται στην Τσεχική Δημοκρατία και λαμβάνεται με την προσθήκη αποστάγματος δαμάσκηνου, πριν από την τελική απόσταξη, μέγιστης αναλογίας αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης 30 % κατ' όγκο. Το προϊόν αυτό πρέπει να περιγράφεται ως «αλκοολούχο» ή «αλκοολούχο ποτό» κατά την έννοια του άρθρου 5 και μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί την ονομασία *Slivovice* στο ίδιο οπτικό πεδίο στην εμπρόσθια ετικέτα. Εφόσον το εν λόγω τσέχικο *Slivovice* διατίθεται στην αγορά της Κοινότητας, η αλκοολική του σύνθεση πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα. Η διάταξη αυτή ισχύει υπό την επιφύλαξη της χρησιμοποίησης της ονομασίας *Slivovice* για τα αποστάγματα φρούτων σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 4, στοιχείο (i).

▼B

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η τήρηση των κοινοτικών διατάξεων στον τομέα των αλκοολούχων ποτών. Τα κράτη μέλη ορίζουν μια ή περισσότερες αρχές, στις οποίες αναθέτουν τον έλεγχο της τήρησης των διατάξεων αυτών.

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II, είναι δυνατόν να αποφασίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 14, ότι ο έλεγχος και η προστασία αυτή εξασφαλίζονται, κατά την ενδοκοινοτική κυκλοφορία, με εμπορικά έγγραφα ελεγχόμενα από τη διοίκηση καθώς και με την τήρηση των κατάλληλων μητρώων.

2. Για τα αλκοολούχα ποτά που απαριθμούνται στο παράρτημα II και προορίζονται για εξαγωγή το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει ένα σύστημα εγγράφων πιστοποίησης της αυθεντικότητας, ώστε να αποφεύγονται οι απάτες και οι απομιμήσεις. Το σύστημα αυτό πρόκειται να αντικαταστήσει τα υπάρχοντα εθνικά συστήματα. Πρέπει να παρέχει τις ίδιες τουλάχιστον εγγυήσεις με τα τελευταία, τηρώντας παράλληλα τους κοινοτικούς κανόνες και ιδίως αυτούς που αφορούν τον ανταγωνισμό.

Μέχρις ότου ισχύσει το σύστημα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, τα κράτη μπορούν να διατηρήσουν τα δικά τους συστήματα πιστοποίησης της αυθεντικότητας, αρκεί αυτά να είναι σύμφωνα προς τους κοινοτικούς κανόνες.

▼B

3. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής, θεσπίζει τα απαραίτητα μέτρα για την ενιαία εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων στον τομέα των αλκοολούχων ποτών, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο και τις σχέσεις μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

4. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή κοινοποιούν αμοιβαία τα απαραίτητα στοιχεία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι λεπτομέρειες της κοινοποίησης και της κυκλοφορίας των στοιχείων καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14.

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα εισαγόμενα προς διάθεση στο εμπόριο εντός της Κοινότητας, για ανθρώπινη κατανάλωση, αλκοολούχα ποτά που περιγράφονται με τη βοήθεια γεωγραφικής ένδειξης ή με επωνυμία άλλη από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, μπορούν να τυγχάνουν, υπό τον όρο της αμοιβαιότητας, του ελέγχου και της προστασίας που αναφέρονται στο άρθρο 10.

Το πρώτο εδάφιο τίθεται σε εφαρμογή μέσω συμφωνιών με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες, οι οποίες θα συναφθούν κατόπιν διαπραγματεύσεων σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 113 της συνθήκης.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής, καθώς και ο κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο εδάφιο 1 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15.

2. Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει την εισαγωγή και εμπορία, για ανθρώπινη κατανάλωση, στην Κοινότητα, με την επωνυμία καταγωγής τους, ειδικών αλκοολούχων ποτών καταγωγής τρίτων χωρών, για τα οποία έχουν γίνει δασμολογικές παραχωρήσεις εκ μέρους της Κοινότητας, ή στα πλαίσια της GATT ή με διμερείς συμφωνίες, και των οποίων οι όροι εισαγωγής έχουν καθοριστεί από κοινοτικούς κανονισμούς.

▼M2

Άρθρο 11α

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα που επιτρέπουν στους ενδιαφερομένους να εμποδίζουν, στις περιπτώσεις που ορίζονται στα άρθρα 23 και 24 της συμφωνίας για τα εμπορικής φύσεως ζητήματα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, τη χρησιμοποίηση στην Κοινότητα μιας γεωγραφικής ένδειξης που προσδιορίζει προϊόντα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, για προϊόντα μη καταγόμενα από τον τόπο που αναφέρεται στην εν λόγω γεωγραφική ένδειξη, ακόμη και όταν αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του προϊόντος ή όταν η γεωγραφική ένδειξη είναι μεταφρασμένη ή συνοδεύεται από εκφράσεις όπως: «είδος», «τύπος», «στιλ», «απομίμηση» ή άλλες.

Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, ως «γεωγραφικές ενδείξεις» νοούνται οι δηλώνουσες ότι ένα προϊόν κατάγεται από τρίτη χώρα-μέλος της παγκόσμιας οργάνωσης εμπορίου, ή από μια περιοχή ή τόπο αυτής όταν μια καθοριστική ποιότητα, φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό του προϊόντος μπορεί να αποδοθεί βασικά σε αυτήν τη γεωγραφική καταγωγή.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται ανεξαρτήτως του άρθρου 11 του κανονισμού ή άλλων διατάξεων της κοινοτικής νομοθεσίας που θεσπίζουν κανόνες για το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εάν είναι αναγκαίο, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15.

▼B

Άρθρο 12

1. Τα αλκοολούχα ποτά που προορίζονται για εξαγωγή πρέπει να πληρούν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Ωστόσο, είναι δυνατόν να αποφασιστούν παρεκκλίσεις από τα κράτη μέλη όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφοι 2, 3, 4 και 6, εξαιρουμένων των αλκοολούχων ποτών που περιλαμβάνονται στο παραρτήματα II και III, καθώς και των αλκοολούχων ποτών με αποκλειστικές επωνυμίες.

3. Είναι δυνατόν επίσης να αποφασιστούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 3 που αναφέρονται στον αλκοολικό τίτλο εμπορίας για ανθρώπινη κατανάλωση:

— των αλκοολούχων ποτών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 4,

— των αλκοολούχων ποτών που αναφέρονται στο παράρτημα II, ιδίως όταν το απαιτεί η νομοθεσία της τρίτης χώρας εισαγωγής,

έπειτα από αίτηση του κράτους μέλους παραγωγής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

4. Παρεκκλίσεις από τους κανόνες περιγραφής και παρουσίασης, εκτός από τις επωνυμίες που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 4 και στα παραρτήματα II και III, και με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 8 και 9, μπορούν να επιτρέπονται από τα κράτη μέλη:

— εφόσον αυτό επιβάλλεται από την ισχύουσα νομοθεσία της τρίτης χώρας εισαγωγής,

— στις περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από την πρώτη περίπτωση, με εξαίρεση ορισμένες ενδείξεις που πρέπει να αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

5. Οι παρεκκλίσεις που επιτρέπονται από τα κράτη μέλη κοινοποιούνται στις υπηρεσίες της Επιτροπής και στα άλλα κράτη μέλη.

▼M3

Άρθρο 13

1. Ιδρύεται επιτροπή εφαρμογής για τα αλκοολούχα ποτά, στο εξής καλούμενη «επιτροπή».

2. Η Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 14

1. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ [1], τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ιδίας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

Άρθρο 15

Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ (*), τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

([1]) Απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των επιμέρους ρυθμίσεων της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή (ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23).

▼**M3**

Η περίοδος που προβλέπεται από το άρθρο 5, παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

▼**B**

Άρθρο 16

Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει οποιοδήποτε άλλο ζήτημα θέτει ο πρόεδρός της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε ύστερα από αίτηση του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 17

1. Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς στο καθεστώς που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, λαμβάνονται μεταβατικά μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

2. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα δεν μπορούν να διαρκέσουν περισσότερο από δύο έτη κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία θέσεως σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Δεκεμβρίου 1989, εκτός των άρθρων 13 έως 16 που εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Χαρακτηριστικά της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο η)

1.	Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά	Καμία ανιχνεύσιμη γεύση ξένη προς την πρώτη ύλη
2.	Ελάχιστος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος	96,0% vol
3.	Μέγιστες τιμές σε υπολειμματικά στοιχεία	
	— ολική οξύτητα εκφρασμένη σε οξικό οξύ g/hl αλκοόλης 100 % vol	1,5
	— Εστέρες εκφρασμένοι σε αιθυλεστέρα g/hl αλκοόλης 100 % vol	1,3
	— Αλδεΰδες σε ακεταλδεΰδη g/hl αλκοόλης 100 % vol	0,5
	— Ανώτερες αλκοόλες εκφρασμένες σε 2-μεθυλοπροπανόλη-1 g/hl αλκοόλης 100 % vol	0,5
	— Μεθανόλη g/hl αλκοόλης 100 % vol	50
	— Στερεό υπόλειμμα g/hl αλκοόλης 100 % vol	1,5
	— Πτητικές αζωτούχες βάσεις εκφρασμένες σε άζωτο g/hl αλκοόλης 100 % vol	0,1
	— Φουρφουράλη	μη ανιχνεύσιμη

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ

Γεωγραφικές επωνυμίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3

Κατηγορία	Γεωγραφική επωνυμία
1. Ρούμι	Rhum de la Martinique
	Rhum de la Guadeloupe
	Rhum de la Réunion
	Rhum de la Guyane
	(οι επωνυμίες αυτές μπορούν να συμπληρώνονται με την ένδειξη «traditionnel»
	Ron de Malaga
	Ron de Granada
	Rum da Madeira
2. α) *Whisky*	Scotch Whisky
	Irish Whisky
	Whisky español
	(οι επωνυμίες αυτές μπορούν να συμπληρώνονται με τις ενδείξεις «Malt» ή «Grain»
β) *Whiskey*	Irish Whiskey
	Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey
	(οι επωνυμίες αυτές μπορούν να συμπληρώνονται με την ένδειξη «Pot Still»)
3. Αλκοολούχα ποτά σιτηρών	Eau-de-vie de seigle, marque nationale luxembourgeoise
4. Απόσταγμα οίνου	Eau-de-vie de Cognac
	Eau-de-vie des Charentes
	Cognac
	η επωνυμία αυτή μπορεί να συνοδεύεται από μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
	— Fine
	— Grande Fine Champagne
	— Grande Champagne
	— Petite Fine Champagne
	— Petite Champagne
	— Fine Champagne
	— Borderies
	— Fins Bois
	— Bons Bois
	Fine Bordeaux
	Armagnac
	Bas-Armagnac
	Haut-Armagnac
	Ténarèse
	Eau-de-vie de vin de la Marne
	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
	Eau-de-vie de vin de Bourgogne
	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
	Eau-de-vie de vin de Savoie
	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

▼B

Κατηγορία	Γεωγραφική επωνυμία
	Eau-de-vie de vin originaire de Provence Faugères ή eau-de-vie de Faugères Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc Aguardente do Minho Aguardente do Douro Aguardente da Beira Interior Aguardente da Bairrada Aguardente do Oeste Aguardente do Ribatejo Aguardente do Alentejo Aguardente do Algarve ►A3 Vinars Târnave Vinars Vaslui Vinars Murfatlar Vinars Vrancea Vinars Segarcea ◄
5. *Brandy*	Brandy de Jerez Brandy de Penedés Brandy italiano Brandy Αττικής Brandy Πελοποννήσου Brandy Κεντρικής Ελλάδας Deutscher Weinbrand ►A1 Wachauer Weinbrand Weinbrand Dürnstein ◄ ►A2 Karpatské brandy špeciál ◄
6. Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής	Eau-de-vie de marc de Champagne ou marc de Champagne Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine Eau-de-vie de marc de Bourogne Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté Eau-de-vie de marc originaire de Bugey Eau-de-vie de marc originaire de Savoie Marc de Bourgogne Marc de Savoie Marc d'Auvergne Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône Eau-de-vie de marc originaire de Provence Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc Marc d'Alsace Gewürztraminer Marc de Lorraine Bagaceira do Minho Bagaceira do Douro Bagaceira da Beira interior Bagaceira da Bairrada Bagaceira do Oeste Bagaceira do Ribatejo Bagaceira do Alentejo Bagaceira do Algarve Orujo gallego Grappa di Barolo

▼B

Κατηγορία	Γεωγραφική επωνυμία
	Grappa piemontese ή del Piemonte
	Grappa Lombarda ή di Lombardia
	Grappa trentina ή del Trentino
	Grappa friulana ή del Friuli
	Grappa veneta ή del Veneto
	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
	Τσικουδιά Κρήτης
	Τσίπουρο Μακεδονίας
	Τσίπουρο Θεσσαλίας
	Τσίπουρο Τυρνάβου
	Eau-de-vie de marc marque nationale luxembourgeoise
	►A3 Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya από το Sungurlare
	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya από το Sliven)
	Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya από τη Straldja
	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya από το Pomorie
	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Rusenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya από το Ruse
	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muscatova rakiya/Muscatova rakiya από το Bourgas
	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya από την Dobrudja
	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya από το Suhindol
	Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya από το Karlovo ◄
7. Απόσταγμα φρούτων	Schwarzwälder Kirschwasser
	Schwarzwälder Himbeergeist
	Schwarzwälder Mirabellenwasser
	Schwarzwälder Williamsbirne
	Schwarzwälder Zwetschgenwasser
	Fränkisches Zwetschgenwasser
	Fränkisches Kirschwasser
	Fränkischer Obstler
	Mirabelle de Lorraine
	Kirsch d'Alsace
	Quetsch d'Alsace
	Framboise d'Alsace
	Mirabelle d'Alsace
	Kirsch de Fougerolles
	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
	Südtiroler Aprikot ή Südtiroler
	Marille/Aprikot dell'Alto Adige ή Marille dell'Alto Adige
	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
	Williams friulano ή del Friuli
	Slivovitz del Veneto

▼B

Κατηγορία	Γεωγραφική επωνυμία
	Slivovitz del Friuli-Venezia Giulia
	Slivovitz del Trentino-Alto Adige
	Distillato di mele trentino ή del Trentino
	Williams trentino ή del Trentino
	Slivovitz trentino ή del Trentino
	Aprikot trentino ή del Trentino
	Medronheira do Algarve
	Medronheira do Buçaco
	Kirsch ή Kirschwasser friulano
	Kirsch ή Kirschwasser trentino
	Kirsch ή Kirschwasser veneto
	Aguardente de pêra da Lousa
	Eau-de-vie de pommes marque nationale luxembourgeoise
	Eau-de-vie de poires marque nationale luxembourgeoise
	Eau-de-vie de kirsch marque nationale luxembourgeoise
	Eau-de-vie de quetsch marque nationale luxembourgeoise
	Eau-de-vie de mirabelle marque nationale luxembourgeoise
	Eau-de-vie de prunelles marque nationale luxembourgeoise
	►A1 Wachauer Marillenbrand ◄
	►A2 Szatmári zilvapálinka
	Kecskeméti barackpálinka
	Békési szilvapálinka
	Szabolcsi almapálinka
	Bošácka Slivovica ◄
	►A3 Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya από το Troyan
	Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya από το Silistra
	Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya από το Tervel
	Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya από το Lovech
	Ţuică Zetea de Medieşu Aurit
	Ţuică de Valea Milcovului
	Ţuică de Buzău
	Ţuică de Argeş
	Ţuică de Zalău
	Ţuică ardelenească de Bistriţa
	Horincă de Maramureş
	Horincă de Cămârzan
	Horincă de Seini
	Horincă de Chioar
	Horincă de Lăpuş
	Turţ de Oaş
	Turţ de Maramureş ◄
8. Απόσταγμα μηλίτη ή απίτη	Calvados du Pays d'Auge
	Calvados
	Eau-de-vie de cidre de Bretagne
	Eau-de-vie de poiré de Bretagne
	Eau-de-vie de cidre de Normandie
	Eau-de-vie de poiré de Normandie
	Eau-de-vie de cidre du Maine
	Aquardiente de sidra de Asturias
	Eau-de-vie de poiré du Maine

▼B

Κατηγορία	Γεωγραφική επωνυμία
9. Απόσταγμα γεντιανής	Bayerischer Gebirgsenzian Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige Genziana trentina ή del Trentino
10. Αλκοολούχα ποτά φρούτων	Pacharán navarro
11. Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο	Ostfriesischer Korngenever Genièvre Flandres Artois Hasseltse jenever Balegemse jenever Péket de Wallonie Steinhäger Plymouth Gin Gin de Mahón ►A2 Vilniaus džinas Spišská borovička Slovenská borovička Juniperus Slovenská borovička Inovecká borovička Karlovarská hořká ◄
12. Αλκοολούχα ποτά με κύμινο	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit ►A1 Svensk Aquavit/ Svensk Akvavit/ Swedish Aquavit ◄
13. Αλκοολούχα ποτά με άνισο	Anís español Évora anisada Cazalla Chinchón Ojén Rute
14. Λικέρ	Berliner Kümmel Hamburger Kümmel Münchener Kümmel Chiemseer Klosterlikör Bayerischer Kräuterlikör Cassis de Dijon Cassis de Beaufort Irish Cream Palo de Mallorca Ginjinha portuguêsa Licor de Singeverga Benediktbeurer Klosterlikör Ettaler Klosterlikör Ratafia de Champagne Ratafía catalana Anis português ►A1 Finnish berry/fruit liqueur Großglockner Alpenbitter Mariazeller Magenlikör Mariazeller Jagasaftl Puchheimer Bitter Puchheimer Schloßgeist Steinfelder Magenbitter Wachauer Marillenlikör ◄

▼B

Κατηγορία	Γεωγραφική επωνυμία
	►A2 Allažu Ķimelis Čepkelių Demänovka bylinný likér Polish Cherry Karlovarská hořká ◄
15. Αλκοολούχα ποτά	Pommeau de Bretagne Pommeau du Maine Pommeau de Normandie ►A1 Svensk Punsch Swedish Punsch ◄
▼A1	
16. Βότκα	Svensk Vodka Swedish vodka Suomalainen Vodka Finsk Vodka Finnish vodka ►A2 Latvijas Dzidrais Rīgas degvīns LB degvīns LB vodka Originali Lietuviška degtinė Laugarício vodka Polish Vodka/Polska Wódka Φυτική βότκα από την βόρεια πεδινή περιοχή Podlasie αρωματισμένη με εκχύλισμα βουχλόης (bison grass) Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej ◄
▼A2	
17. Πικρά αλκοολούχα ποτά	Riga Black Balsam ή Rīgas melnais Balzāms Demänovka bylinná horká

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εξαιρέσεις από τους γενικούς κανόνες του:

1. Άρθρου 1 παράγραφος 2

   λικέρ με βάση αυγά/ *advocaat/avocat/Advokat:* ελάχιστος αλκοολικός τίτλος: 14 % vol.

2. Άρθρου 5, παράγραφος 3 (μη σύμφωνες γεωγραφικές επωνυμίες)

   Königsberger Bärenfang,

   Ostpreußischer Bärenfang.